**ANALIZA SUGESTIILOR ŞI PROPUNERILOR MINISTERELOR**

**cu privire la iniţierea negocierilor şi aprobarea semnării proiectului Acordului de cooperare operaţională şi strategică dintre Republica Moldova şi Oficiul European de Poliţie**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Nr/d** | **Ministerul** | **Obiecţii expuse în aviz** | **Comentariul M.A.I.** |
| **1.** | Ministerul Afacerilor Externe şi Integrării Europene nr. DI-04/1-5829 din 23.04.2014 | Se propune ca în proiectul decretului Preşedintelui RM, denumirea tratatului să fie expus după cum este indicat în proiectul Acordului. | **Se acceptă: Modificările au fost operate în proiectul Decretului.** |
| Conform principiilor generale ale dreptului tratatelor, rezervele şi declaraţiile se pot face doar în cazul tratatelor cu caracter multilateral. În cazul celor cu un caracter bilateral, toate prevederile şi excepţiile se negociază între cele două părţi şi se includ în textul tratatului. Astfel, reieşind din faptul că în cadrul negocierilor cu reprezentanţii Europol, paragrafele propuse de către delegaţia RM referitoare la aplicabilitatea teritorială şi impactul asupra tratelor încheiate anterior, au fost acceptate şi incluse în proiectul final al Acordului, acestea urmează a fi excluse din proiectul decretului. | **Se acceptă: Modificările au fost operate în proiectul Decretului prin excluderea prevederilor cu privire la rezervă în proiectul Decretului.** |
| În Nota Informativă cuvintele „declaraţie” şi „rezerva” să fie substituite prin cuvântul „paragraf”, întrucât prevederile la care se face referire, reprezintă paragrafe concrete din textul Acordului, ce nu poate conţine declaraţii sau rezerve. | **Se acceptă parţial. Cuvântul „rezervă” utilizat în argumentarea necesităţii a fost utilizat pentru a scoate în evidenţă necesitatea şi utilitatea prevederii.** |
| Se propune revizuirea formulei „Serviciu Vamal al Ministerului de Finanţe” utilizată la pct. 3 din anexa II la pr. Acordului.  Conform pct. 2 din Regulamentul privind organizarea şi funcţionarea Serviciului Vamal, conţinut de Anexa nr. 3 la HG nr. 4 din 2 ianuarie 2007, „*Serviciul Vamal al Republicii Moldova* este organul administraţiei publice, subordonat Ministerului Finanţelor”. | **Se acceptă: Se propune formula Ministerul Finanţelor („Serviciul Vamal”) responsabil organul administrativ public central de specialitate.** |
| Se propune modificarea art. 26, par. 1 din acesta,  după cum urmează: „Prezentul Acord va intra în vigoare la data recepţionării de către Republica Moldova, prin canale diplomatice, a notificării privind recepţionarea şi acceptarea de către Europol a notificării din partea Republicii Moldova cu privire la finalizarea procedurilor interne de ratificare.”, pentru stabilirea cu exactitate a datei de intrare în vigoare a Acordului. | **Se acceptă.** |
| Traducerea în limba română a pr. Acordului necesită a fi revizuită din punct de vedere redacţional şi a terminologiei utilizate (Preambul, art.2,lit.a), art.3,par.2,3, art. 4, art.5, art.6 par. 1,2,4,5,6, art. 7, art.8, art.9 ş.a.). | **Se acceptă. Traducerea a fost revizuită.** |
| **2.** | Ministerul Justiţiei nr. 02/3765 din 16.04.2014 | În Nota Informativă se menţionează că: „prevederile acestui Acord nu se vor aplica pe teritoriul necontrolat efectiv de autorităţile RM”, iar în proiectul decretului menţiunea respectivă figurează ca declaraţie.  Se impune necesitatea formulării unei rezerve, în sensul că acesta ar produce efecte juridice, din cauza imposibilităţii asigurării implementării stipulărilor din Acord pe întreg teritoriu al RM.  Se consideră rezervele formulate în proiectul decretului a fi inoportune atât timp cât sunt prevăzute expres la art. 27 din Acord.  Se menţionează că potrivit Regulamentului privind mecanismul de încheiere a tratatelor internaţionale (aprobat din HG nr. 120 din 12 februarie 201), posibilitatea sau necesitatea, după caz, a formulării rezervelor, declaraţiilor pe marginea prevederilor tratatului, se expun la aspectul normativ din Argumentarea necesităţii. | **Se acceptă toate obiecţiile. Din conţinutul proiectului Decretului au fost excluse rezervele, fiind menţionate expres în proiectul Acordului.**  **În Nota Informativă au fost integrate unele rectificări cu privire la necesitatea formulării rezervei sub aspectul imposibilităţii asigurării implementării stipulărilor pe întreg teritoriu RM** |
| **3.** | Ministerul Economiei nr. 10-2422 din 22.04.2014 | Comunică lipsa de obiecţii şi propuneri. | **\_\_\_\_** |
| **4.** | Ministerul Finanţelor nr. 09-04/139 din 17.04.2014 | Comunică lipsa de obiecţii şi propuneri.  Însă se menţionează că cheltuielile ce vor surveni în urma implementării Acordului, din partea RM, vor fi suportate din contul şi în limita bugetului anual aprobat instituţiilor implicate. | **\_\_\_\_** |
| **5.** | Serviciul Vamal nr. 28/01-6553 din 24.04.2014 | Se propune la pct.3 al Anexei II - sintagma "Serviciul Vamal al Ministerului de  Finante să fie înlocuită cu sintagma "Serviciul Vamal de pe lîngă  Ministerul Finanţelor" ('în limba engleză sintagma "Customs  Service of the Ministry of Finance" să fie înlocuită cu sintagma "Customs  Service under the Ministry of Finance") | **Nu se acceptă. S-a propus formula revizuită Ministerul Finanţelor „Serviciul Vamal”.**  **Potrivit HG nr. 4 din 02.01.2007 cu privire la aprobarea structurii efectivului-limită şi a Regulamentului Serviciului Vamal, în art.2 este indicat „Serviciul Vamal al RM subordonat Ministerului Finanţelor” şi nu pe lângă.** |
| **6.** | Serviciul de Informaţii şi Securitate nr. 18/250 din 17.04.2014 | Se comunică următoarele:   1. Versiunea română a proiectului urmează a fi revăzută sub aspectul perfecţionării calităţii traducerii, circumstanţă ce esenţial influenţează procesul de avizare şi definitivare a proiectului. | **Se acceptă.** |
| 1. La articolul 3 alineatul 2, propunem menţinerea în vigoare a redacţiei, articolul 3 alineatul 2 a Acordului strategic de cooperare dintre Republica Moldova şi Oficiul European de Poliţie din 12.02.2007, aceasta fiind una mai reuşită şi care nu admite interpretări neunivoce. 2. La articolul 6 alineatul 4, propunem substituirea sintagmei „părţi juridice stabilite” prin „persoane juridice cu sediul”. 3. În proiectul Acordului sunt utilizate noţiuni care nu corespund terminologiei prevăzute în legislaţia Republicii Moldova. Astfel, unele noţiuni precum „informaţii clasificate”, „informaţii neclasificate”, „nivel de securitate”, „sistem de securitate” nu sunt reglementate de Legea nr. 245-XVI din 27 noiembrie 2008 cu privire la secretul de stat sau de alte acte normative din domeniul respectiv. Ținând cont de considerentele enunţate, se impune aducerea în concordanţă a prevederilor proiectului cu legislaţia naţională în domeniul protecţiei secretului de stat. În acest sens, se propune completarea pe tot parcursul proiectului cu următoarele noţiuni corelative expuse la modul gramatical respectiv: „informaţii clasificate/informaţii atribuite la secret de stat”, „informaţii neclasificate/informaţii care nu sunt atribuite la secret de stat”, „nivel de securitate/grad de secretizare” „sistem de securitate/sistem naţional de protecţie a secretului de stat”. 4. La articolul 10:   - propunem completarea articolului cu prevederi pertinente ce ar permite părţilor refuzul furnizării unor informaţii din motive temeinic justificate, cum ar fi raţiunile de securitate naţională;  - întru aducerea clarităţii reglementărilor şi neadmiterea interpretărilor extensive, alineatele 4 şi 5 urmează a fi completate cu excepţiile şi restricţiile de rigoare a „dreptului subiectului de date cu caracter personal de a fi informat”. În acest sens sunt pertinente excepţiile şi restricţiile menţionate în articolul 9 al *Convenţiei pentru protecţia persoanelor referitor la prelucrarea automatizată a datelor cu caracter personal (Strasbourg, 28.01.1981)*, art. 16 alineatul (2) din *Decizia-cadru 2008/977/JAI a Consiliului din 27 noiembrie 2008 privind protecția datelor cu caracter personal prelucrate în cadrul cooperării polițienești și judiciare în materie penală* etc. | **Nu se acceptă.**  **Traducerea din limba engleză în limba română va fi adoptată terminologiei juridice propriei legislaţiei moldoveneşti.**  **Se acceptă. Versiunea română a textului proiectului Acordului este revizuită, cu utilizarea terminologiei juridice propice acestui domeniu de reglementare (în speţă: observațiile făcute de SIS).**  **Restricţiile privind schimbul de informaţii sunt prevăzute în art. 11 al proiectului Acordului la art. 16- prevede obligaţia de a asigura securitatea datelor în caz de necesitate.**  **Dup intrarea în vigoare a prezentului Acord, RM va urma să încheiei în mod obligatoriu un document adiţional „MoU dintre RM şi Europol privind confidenţialitatea datelor şi securitatea informaţiei”**  **Nu se acceptă. Prevederile art. 11 al proiectului Acordului sunt în deplină concordanţă cu legislaţia naţională şi internaţională în domeniul protecţiei datelor cu caracter personal** |
| **7.** | Procuratura Generală nr. 7-9 d/14-1431 din 17.04.2014 | Se consideră necesar de revăzut limbajul textului tradus în limba română tradus din limba engleză. | **Se acceptă.** |
| Ar fi util de specificat la art. 17 din textul Acordului, categoriile de persoane, care pot fi invitate ca experţi (colaboratorii ai organelor de drept, experţi, etc.) şi modul de selectare a acestora (prin intermediul punctului de contact naţional sau direct de către Europol). | **Nu se acceptă. Categoriile de persoane care vor fi invitate ca experţi vor fi agreate de comun acord în timpul stabilirii evenimentului.** |
| **8.** | Centrul Naţional Anticorupţie nr. 06/1456 din 16.04.2014 | Comunică lipsa de obiecţii şi propuneri. | **Nu s-a expus la obiectul setului de materiale propus pentru avizare.** |
| **9.** | Centrul Naţional pentru Protecţia Datelor cu Caracter Personal nr. 04-01/651 din 30.04.2014 | Comunică lipsa de obiecţii şi propuneri. | **\_\_\_\_\_\_** |
| **10.** | Comisia politică externă şi integrare europeană nr. 145 din 21.05.2014 | Se pronunţă în favoarea iniţierii negocierilor şi semnării acestui acord. | **\_\_\_\_\_\_** |

**Ministru al afacerilor interne Dorin RECEAN**